

ADMINISTRATIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

BIROUL REDACTIEI
STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56.

APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET

ABONAMENT
N 100 LEI, PE JUM. AN 50 LEI, UN EXEMPL. 4
LEI PENTRU AUTORITATI 75 LEI PE UN AN.



APARE DE DOUA ORI PE LUNA

REPRODUCEREA FARA ARATAREA IZVORULUI
E INTERZISA

PARTEA OFICIALA TOTUSI SE POATE RE-
PRODUCE FARA NICI O RESTRICȚIUNE.

Originea și dezvoltarea Municipiilor.

III.

Orașul modern.

În articolul de față având să vorbesc despre viitorul orașelor, aflu de principiu general ca orașele noastre din punct de vedere cultural, social și economic mai înaintate să fie scoase de sub hegemonia județului pentru a-și putea începe dezvoltarea lor independentă și de-ași imprima un caracter modern din toate punctele de vedere.

Este adevărat, că aceasta desfacere de către județ a orașelor ca centre culturale ar înrăuri întrucâtva viața culturală a provinciei, dar pentru un oraș modern este o piedică să stea în dependență de județ care îi paralizează dezvoltarea sănătoasă.

Din cauza variației factorilor naturali, intelectuali și economici deosebirea între oraș și sat este foarte mare.

Județul sub a cărui administrație stă un teritoriu determinat este un municipiu teritorial, un organism administrativ a comunelor situate pe un teritoriu estins, până când orașul, — deși în principiu o comună autonomă — nu poate fi încadrat în organismul județului decât în mod ciuntit.

Viața județului se manifestă în activitatea Congregației județene și a funcționarilor; viața unui oraș modern nu poate fi adusă în legătură strânsă cu viața județului, pentru că ședințele

Congregației se țin la intervale de câte 3 luni, iar membrii în număr prea mare, cari compun acestea ședințe, imprimă adunărilor un caracter deja de mult căzut în desuetudine fără ca să se intereseze de situația locuitorilor mai îndepărtați de ei, iar funcționarii județeni sunt încredințați de a soluționa numai chestiuni de ordinul zilei; în chestiunile economice, tehnice orășenești de celea mai multe ori nu pot lua cuvânt, decât numai ca laici.

În fața acelorora, cari cunosc referințele din provincie se poate afirma, că atârănarea administrativă a orașelor de către județ este indiferentă față de starea culturală a provinciei, pentru că județul nu este organizat pentru propagarea culturii și atât orașul, cât și județul resp. locuitorii acestora desvoltă activitatea culturală numai pe teren social ceace n'are nimic comun cu legătura administrativă dintre județ și oraș. Aducerea orașului într-o legătură de cointerese capabilă de viață cu județul, cel puțin aici în Transilvania între împrejurările de azi nu ar fi posibilă, deoarece aplicarea sistemului de ocol și departament (Franța*) este exclusă din motivul, că la noi județul față de ocol este prea mare, iar față de departament prea mică.

Ceace a influențat la noi în mod simțitor formarea situației orașelor în opoziție cu strălătatatea, a fost și este împrejurarea, că atribuțiile județelor noastre ca municipii le-a îndepl-

*) Unde în fruntea fiecărui ocol este un oraș, iar în fruntea mai multor ocoale, cari formează departamentul (județul) un oraș mai mare.

nit și le îndeplinește statul, așa de ex: încasarea impozitelor, chestiunea învățământului etc. și că în ceace privește raporturile economice și industriale, județul n'a avut și nu are nici o influință, concentrându-se acestea la orașe, unde organele statului, — cum sunt inspectorii economici, industriali, — au chemarea să realizeze aceste probleme.

Desvoltarea orașelor a ocolit județul și progresând în mod independent de el i-a succes să iasă din cadrele strâmte a județului cu care

era condamnat la o viață comună prin legile municipale din 1886.

Tocmai pentru aceasta nu este admis și nici nu se poate strânge între limitele strâmte ale unor legi de natura acestora orașele cu o dezvoltare mai avansată, ci din contră trebuie asigurat pe seama lor o libertate mai mare de locomoțiune, un contract direct cu guvernul central, la care duc azi toate cărările

Aurel Tămașiu.

(Va urma.)

PARTEA OFICIALĂ

ROMANIA

Ministerul sănătății Publice al Muncii și Ocrotirilor Sociale.
Direcția regională sanitară Cluj.
Serviciul sanitar urban Cluj.

Ad. No. 329

anul 1923 luna Martie ziua 25.

Publicațiune de concurs pentru alimentarea spitalului epidemic.

În baza hotărârii Consiliului orașului Cluj Nr. 2913—1923 din 16 Martie a. c. oficiul sanitar al orașului Cluj publică

CONCURS

Pentru darea în întreprindere a spitalului epidemic din Str. Chintăului No. 34, pe tip de un an — de probă, — începerea de 1 Apr. 1923.

Retribuțiuni:

Întreprinzătorul de alimentare va primi locuință în natură, luminat și încălzit și lemne pentru bucătărie.

Condițiunile detaliate se pot vedea și primi zilnic la oficiul sanitar al orașului între orele 9—10 a. m.

Concurenții au să-și instruiască ofertele cu acte de moralitate și avere și cu dovada cetățeniei române până la 16 April 1923 ora 12 a. m. la oficiul sanitar al orașului din Calea Victoriei No. 42 et. I. ușa 9 a.

Ofertele sosite după acest termen nu se vor lua în considerare.

Consiliul orașenesc își rezervă dreptul de a alege liber între ofertele înaintate eventual de a le respinge pe toate, fără ca oferentul să poată pretinde din acest motiv orice despăgubire dela oraș.

Medic șef delegat

Dr. I. Fodor.

CONSILIUL ORAȘULUI CLUJ.

No. 2722—1923. cons.

Publicațiune de concurs.

Consiliul orașului Cluj, deschide concurs public nou pentru darea în chirie pe timp de 5 (cinci) ani a crâșmei din târgul de vite.

Toți acei ce doresc a închiria localul de mai sus vor înainta în scris ofertele lor închise și adresate consiliului orașenesc cel mai târziu până în 15 April 1923 la Registratura orașului.

Reflectanții sunt obligați ca la înaintarea ofertelor să depună la Cassa Alodială suma de 5000 lei, adică Cinci mii Lei ca garanță, alăturând dovada despre depunerea sumei acesteia la oferta respectivă.

Condițiunile de licitație se pot vedea la Administrația economică a orașului str. Cogălniceanu Nr. 4.

Cluj, la 16 Martie 1923.

d. Primar:

A. Moga.

Cele mai bune
Cele mai frumoase
Cele mai ieftine

la
Librăria

LEPAGE

könyv-
kereske-
désében

Legjobb
Legszebb
Legolcsóbb

Cărți, hârtie, articole de scris

CLUJ, Piața Unirii

Könyv, papir, írószér kapható

REGULAMENTUL

de organizare a municipiului Cluj, în vigoare în baza art. de lege XXI, XXII din 1886 și LVIII din 1912 și decretului II și III a Consiliului Dirigent.

(Continuare).

CAPITOLUL VII.

Consiliul.

Art. 34. Consiliul constă din : primar, consilieri, primnotar și primjurisconsult. Toți membrii consiliului au vot consultativ și decisiv și sunt totodată referenții tuturor agendelor, cari aparțin secției conduse de ei sau cu al căror referadă i-i încredințează primarul în mod special.

La recerarea primarului, oricare funcționar al municipiului va fi obligat a se prezenta în ședințele consiliului și a da la năruirile necesare din caz în caz asupra chestiunilor în desbatere.

Art. 35. Președintele consiliului de regulă este primarul în caz de piedeci e consilierul ales ca substitut, când e vorba însă de chestiunile înșirate în pct. a, b, c, d, e, f, i, k, m, din acest regulament și în general despre chestiuni mai importante ale autonomiei cari se desbat în congregație prezidentul e prefectul și numai în cazul când acesta este împiedecat e primarul.

La aducerea unei hotărâri valabile afară de președinte este necesară prezența alor cel puțin doi membrii din consiliu.

Hotărârile se aduc cu majoritate de voturi.

Președintele votează numai în cazul când voturile sau împărțit în părți egale, în care caz devine hotărâre: părerea pe lângă care a votat președintele.

Art. 36. Consiliul este organul de executare al congregației orașenești atât în sfera administrației de stat, cât și în aceia al municipiului și totodată autoritate administrativă în toate agendele care în baza legii sau al statutelor cad în competența sau ca for I. sau II. și cari chestiuni nu sunt recerute nici congregației nici altor autorități.

Art. 37. Agendele aparținând competenței consiliului se resoalvă parte în ședință parte în afară de ședință. Hotărârile, cari să aduc în mod definitiv atât în chestiuni private cât și publice — nefiind rezervate altor foruri — sunt a se lua în ședință. Deasemenea sunt a se rezolva în ședință: propunerile și proiectele pentru Congregație, rapoartele către corpurile legiuitoare sau guvern.

În afară de ședință se pot rezolva acele chestiuni, cari nu pretind o rezolvire în merit și nu au efect asupra drepturilor și intereselor orașului, mai departe asupra intereselor publice. Aici aparțin încă recercările altor autorități cari pretind intervenția autorităților orașenești, mai departe dispozițiile ce se iau în vederea soluționării și prelucrării unor cauze.

Rezolvarea acestora se efectuează din partea conducătorului de secție, a referentului, în coințelegere cu primarul resp. cu substitutul său pe lângă răspunderea lor. Propunerea conținând rezolvirea, ca semn al consimțământului se contrasează de către primar.

Art. 38. Agendele le distribue registratura între secții, după competența lor, în cazuri dubioase decide primarul. — În general primarul este îndreptățit a distribui agendele spre rezolvire membrilor consiliului, — după părerea sa.

Art. 39. Primarul este obligat a ține în fiecare săptămână două ședințe ordinare, în caz de lipsă și mai multe extraordinare, iar dacă obvin chestiuni urgente — ca ordonanțe de ale guvernului cari trebuiesc executate de urgență — este obligat a dispune referarea și rezolvirea lor în ziua în care au sosit.

Art. 40. În ședințele consiliului se dresază un scurt proces verbal în care se va introduce numele celor prezenți, numele referentului și numărul agendelor. Fiecare membru al consiliului poate să-și dea părerea aparte contra hotărârei aduse. Părerea trebuie anunțată în cel mult 24 ore și notificată cu mână proprie pe coala de referadă. Astfel de părere însă nu împiedecă executarea hotărârei.

Art. 41. Lucrările ce sunt a se săvârși pentru oraș (precum întreprinderi de lucrări, furnizarea unor articole) cu excepția închirierii de locuințe, nu se pot da în întreprindere membrilor consiliului, precum nici acelor funcționari cari sunt menși a preda și a controla a este lucrări, nici soțiilor acelor sau rudelor ascendente și descendente.

Art. 44. Reparațiile clădirilor și lucrărilor publice ale orașului, precum și procurarea instrumentelor necesare la repararea acestora se vor efectua compunându-se în mod prealabil un prelinar de spese, ceiace dacă trece peste suma de 200 Lei, se face prin licitație, lucrările astfel efectuite, precum și instrumentele procurate se vor examina din partea funcționarilor specializați ai orașului, eventual din partea alor 2 experți cu un membru al comisiei orașenești în baza căreia examinării se va dispune ordonanțarea plății.

Art. 45. Toate spesele provăzute în bugetul orașului înainte de lichidare se vor comunica cu contabilitatea pentru inducerea în evidență, iar contabilitatea își va menționa observările sale atât pe coala de referadă, precum va nota aceste spese și în jurnalul de fond în sarcina fondului respectiv.

În general orice spese numai după o prealabilă legalizare ai contabilității se pot lichida, precum și mandatele către caserie numai după contrasemnarea contabilității se pot expedia.

Art. 46. Dacă asupra unei lichidări se ivesc divergențe de păreri între consiliu și contabilitate, dacă spesele își au baza în vreo lege, hotărâre legală a congregației, sau întrun regulament și întrucât suma nu se poate excepționa,

iar amânarea ar da nașteri unor pierderi, consiliul este îndreptățit contrar observărilor contabilității a face lichidarea răspunzând în acest caz cu averea lui proprie. În astfel de cazuri contabilitatea își va indica observațiile pe mandat, suma lichidată însă este obligat a o prenota și a o induce în registrul de control, senatul este obligat a raporta cazul în proxima ședință a congregației — cerând hotărârea acesteia.

Art. 47. Consiliul dispune, ca datele necesare pentru compunerea bugetului să se anunțe la timpul său din partea diferitelor oficii, ca în baza acestora să se compună fără amânare proiectul de buget și să se desbată în senzul legii.

Art. 48 Pentru acoperirea lipsurilor ce se vor constata cu ocazia confruntării veniturilor și cheltuielilor preliminate, consiliul se va îngriji de impunerea și încasarea impozitelor orașenești fixate în hotărârea congregației și aprobată de Ministerul Internelor.

Consiliul orașenesc în interesul asigurării este dator a supraveghea lucrările, ordinea și manipularea casierilor, oficiilor și ale organelor subordonate.

Consiliul orașenesc este dator, ca pe neașteptate, la anumite răstimpuri să facă controlă la oficiile, casierile, magazinele și la oficiile economice subordonate în scopul de a să convinge ce ordine domnește la aceste oficii subordonate, și că în general agendele se conduc în mod corespunzător și că se rezolvă legal și regulamentar?

Art. 49. Dacă suma prevăzută sub oarecare poziție al bugetului s'a exhaustat sau în urma procurărilor s'a îngreunat total, consiliul în baza raportului contabilității va propune congregației orașenești, ca întrucât în sarcina poziției exhaustate probabil se vor mai ivi spese neevitabile, pe lângă aprobarea guvernului să se îngrijească de un nou fond, sau să se ordoneze că partea dispensabilă a sumei prevăzută sub altă poziție să se poată întrebuința în favorul poziției deja exhaustate.

Art. 50. Dacă în urma propunerilor și în general în urma inițiativelor făcute din partea consiliului în ședința congregației ar lua naștere spese neprevăzute în buget, consiliul deodată cu propunerile făcute va indica și poziția din buget pentru acoperirea acestor spese.

CAPITOLUL VIII.

Secții.

Art. 51. Agendele aparținătoare competenței consiliului orașenesc se vor distribui între secții, precum urmează:

I. Secția prezidențială, aici aparțin:

Chestiunile personale ale funcționarilor orașenești, — al personalului auxiliar, — al manipulanților și al tuturor aplicațiilor orașenești.

II. Secția „Administrația generală”, aici aparțin:

Chestiuni de drept public, electoral și formarea circumscripțiilor administrative, agendele uniunilor, schimbări de nume, fundațiuni și sistematizarea oficiilor și posturilor noi.

III. Secția juridică, aici aparțin:

Chestiunile litigioase private și publice ale orașului. Contractele și în general chestiunile, pe cari legile și o donațiile le trimt în competența jurisconsultului. Chestiuni de contravenții, având să le refereze în consiliu ca în a II a instanță.

IV. Secția financiară, aici aparțin:

Preliminare de buget, încheierea bilanțului. Agende de împrumuturi. Ținerea în evidență a averii mobile și imobile. Cont ola perceptoratului, dări și competențe comunale, impozite suplimentare, impozite suplimentare pe consumație, vamă și taxe. Supravegherea și controla casierilor, operațiunile financiare.

Agende comerciale și economice.

Venituri și supravegherea socotelilor.

V. Secția pentru construcții private și publice, aici aparțin:

Ridicarea operelor publice, construirea și susținerea drumurilor și podurilor, parcuri, promenade și plantarea arborilor, clădirea și susținerea casarmelor, căi ferate orașenești, alinierea orașului, exproprieri, clădiri private, verificarea măsurilor, iluminarea publică, apeduct, canalizare.

VI. Secția economică, aici aparțin:

Administrația imobilelor orașenești.

Agendele târgurilor și ale aprovizionării, abatorul, curățirea străzilor și stropirea acestora.

Agendele extravilanelor și ale pădurilor. Grănițuirea, orânduirea și alinierea moșilor.

VII. Secția militară și al indigenității, aici aparțin:

Agendele cu privire la întregirea armatei (infanterie, complectări etc.), mobilizarea și ținerea în evidență a acestora. Chestiunile de indigenitate.

VIII. Secția învățământului și a sănătății publice, aici aparțin:

Instituțiile de educație ale orașului și cele subvenționate de oraș; ajutoare, confesiuni.

Arta frumoasă. Teatre.

Salubritatea publică. Cimiterele.

IX. Secția de binefaceri, aici aparțin:

În general chestiunile săracilor.

Îngrijirea copiilor orfani și părăsiți.

Chestiuni de binefacere.

Art. 52. Pe conducătorii secțiilor îi desemnează primarul dintre membrii consiliului, tot el împarte la diferite secții notari și concepști precum și personalul auxiliar și de manipulație și în fine servitorii.

Consilieri.

Art. 53. Numărul consilierilor este patru.

La trei din acești membrii să recere calificarea prevăzută în § 3 al legii 1:1883, unul dintre aceștia însă în locul calificăției cerute în legea citată poate să aibă diploma obținută la vre-o Academie comercială. Unui consilier i se

recere cvalificația prevăzută în legea citată cu abaterile indicate în § 5, pct. 8 al aceleiași legi. Dela aceea, cari de prezent conduc o oareșcare secție, nu se pretinde de vedirea cvalificației teoretice.

Art. 54. În ședința congregației se va alege unul dintre consilieri pentru cazul, când primarul este împiedecat, ca substitut de primar, având însă să și dovedească cvalificația prevăzută în § 3 a legii I:1883. La caz când atât primarul, cât și cel ales ca substitut sunt împiedecați, — agendele le prevede cel mai vechiu în rang dintre consilieri.

Art. 55. Consilierii sunt obligați să rezolve agendele, deși nu aparțin competenței lor, când aceste au fost distribuite lor din partea primarului.

Art. 56. Consilierii sunt datori a da deslășiri tuturor memb-ilor congregației în chestiunile fixate în programul ședinței.

Primnotar.

Art. 57. Primnotarul conduce secția; (II-a) administrația generală și secția VII-a, afară de aceasta conduce procesele verbale în ședințele congregației, ale consiliului, ale comisiunii permanente de verificare, ale comitetului administrativ și ale subcomisiiei alese din sânul acestui comitet.

Notari și concepiști.

Art. 58. Notarii, resp. Concepiștii conduc procesele verbale ale ședințelor consiliului, ale comisiilor de experți și ale altor comisii și delegații.

Notarii în scopul de a sta în ajutorul conducătorului de secție, se impart din partea primarului la diferite secții și unul la sedria orfanală.

În acele ședințe ale comisiunilor de experți unde presidează conducătorul secției, notarii vor refera cauzele și la caz că conducătorul secției este împiedecat, i-l vor înlocui pe acesta.

Concepiștii se impart pentru îndeplinirea serviciului asemenea la diferite secții având aceleași atribuții ca și notarii.

Numărul notari/or este 4 (patru), al concepiștilor deasemenea patru.

Primjurisconsultul și jurisconsultul.

Art. 59. Drepturile și obligațiunile primjurisconsultului, care e conducătorul secției III, sunt fixate în legile VI:1876, XVIII—XX:1877, XLIV:1883, XXI—XXII:1886 și în alte articole întregitoare ale legilor menționate.

Art. 60. În sfera de activitate a primjurisconsultului aparțin:

1. Asigurarea pretensiunilor orașului și încassarea acelor pe cale judecătorească.

2. Procesele interesând pe oraș ca reclamant sau reclamat.

3. Contractele de vânzare-cumpărare, locațiune și oneroase, precum redactarea obligațiunilor și întabularea asigurărilor.

4. Agendele juridice ale sedriei orfanale.

5. Agendele litigioase și nelitigioase, cari interesează aerarul cu privire la impozitele de stat și la încassarea acestora.

6. Referarea agendelor contraverzate, de drept civil, cari au luat naștere între oraș și particulari, corporațiuni și fisc, — în ședința consiliului și ai comisiunii experților juridici.

7. A face propuneri în chestiuni de drept, cari în acest scop i se trimit din partea congregației, sau a consiliului.

8. A examina și descoperi starea de fapt a agendelor de drept, cari i se trimit în acest scop din partea congregației, sau a consiliului.

9. A reprezenta orașul în debaterile agendelor de expropriere, contravențiuni, despăgubiri (în contravenții provenite în urma depășirii regulamentului de edificare), păduri.

10. A reprezenta populația orașului în chestiunile privitoare la regimul apelor în fața primăriei ca la instanță hidraulică.

11. Redactarea documentelor de drept și încheierea lor cu partide, când acestea interesează pe oraș, examinarea asigurărilor, când vreun act juridic este de a se prevedea cu astfel de asigurări și a face propuneri consiliului cu privire la modul de acceptare ale acestor asigurări.

12. În baza datelor obținute de la contabilitate va recerca pe debitorii orașului la plățirea chirilor, arendei, sau a intereselor s'adente, și va încassa pe cale judecătorească aceste pretensiuni ale orașului dela acei, cari sunt în întârziere.

Art. 61. La caz, când primjurisconsultul este împiedecat, agendele le va prevedea jurisconsultul conform îndrumărilor date de primjurisconsult.

Art. 62. Taxele fixate din partea judecătoreiei jurisconsultului nu cad în sarcina casieriei orașului, afară de diurnele și scesele de drum prevăzute în statutul orașenesc, cari chiar și atunci vor trebui plățite, când aceste nu se pot încassa dela partide.

Art. 63. Primjurisconsultul angajează pe spelele orașului un diurnist pentru lucrările de birou.

ELEONORA SZILÁGYI Soc. An.

are cele mai bune specialități de lichieri, vinuri și șampanii.

SZILÁGYI ELEONORA R.-T.

likör-, bor- és pezsgő-különlegességei a leg-jobbak.

CAPITOLUL IX.

Oficiile de specialitate și auxiliare ale consiliului.

Art. 64. Consiliul orașenesc i-și rezolvă agendele cu ajutorul următoarelor oficii de specialitate și auxiliare:

1. Contabilitate.
2. Casierie.
3. Perceptorat.
4. Oficiul ingineresc.
5. Administrația economică.
6. Oficiul sanitar.
7. Arhiva.
8. Registratura.
9. Expediția.
10. Circumscripțiile administrative.

Contabilitatea.

Art. 65. Contabilitatea conform legilor, regulamentelor și îndrumărilor privitoare la contabilitate ține în evidență și controlează manipularea averii orașului, a fondurilor și fundațiilor puse sub administrația orașului, mai departe averea și veniturile celor puse sub tutelă și curatelă.

Art. 66. Exactoratul îndeplinește:

1. Serviciul auxiliar de contabilitate.
2. Examinările (verificările) administrative.
3. Inducerea mandatelor de plată în cartea principală, controla și evidența creditelor exhaustate, prevăzute în buget.

4. Examinarea și verificarea plăților ce sunt de a se efectui din partea casieriei.

5. Controla și examinarea matematică ale jurnalelor, conduse de casierie, precum și examinarea jurnalelor, a dărilor de seamă ale oficiilor, institutelor, uniunilor, cari sunt obligate a-și da socotelele consiliului.

6. Conducerea amănunțită a jurnalelor.

7. Redactarea extraselor din cartea principală, (a conspectelor de manipulare), al inventarului asupra averii, a proiectelor de buget și a socotelilor.

8. Colaborează la încheierile socotelilor, predărilor resp. preluările de către casierii, oficii și alte organe de casierii și magazine, obligate a-și face dărilor de seamă.

9. A propune înțelegerea și sistarea proceselor de dare de seamă, în urma constatărilor făcute cu ocazia examinării jurnalul de cassa și

material, precum și al socotelilor casierilor și ale oficiilor; institutelor, uniunilor, cari sunt obligate a-și da dărilor de seamă.

10. Ținerea în evidență și urgirea tuturor pretensiunilor orașului restante.

11. Contarea și evidența depunerilor, imprumuturilor orașenești, precum și a averii tutelare încredințată spre manipulare orașului.

Art. 67. Contabilitatea este datoare a controla toate mandatele atât de plată, cât și de încasări — în care scop va menționa pe coala de referadă ce i-se trimite din partea primarului, sau al conducătorilor de secții, dacă poate să aibă loc mandatarea. Mandatele eliberate numai după ce vor fi prenotate din partea contabilității se vor putea valida. Pe mandat se vor introduce: titlul încasării, sau al plății, pagina și numărul curent al cărții principale.

Art. 68. Contabilitatea după o scurtă motivare ce va menționa pe coala de referadă, sau chiar și pe mandat, va putea denega lichidarea sumei, care nu este prevăzută în buget sau depășește suma prelinată, dacă însă consiliul contrar opunerii contabilității își menține ordonanțarea, sau dacă plata își are baza ei legală, sau se bazează pe o hotărâre a congregației și în urma amânării ar putea lua naștere o pagubă, exactoratul contrar opunerii sale nu poate denega ordonanțarea. În astfel de cazuri contabilitatea își va indica observările sale pe mandat, dar este obligată a prenota și contra suma în cartea principală, sub înțelegându-se, că răspunderea în astfel de cazuri cade în sarcina consiliului.

Art. 69. Contabilitatea conform îndrumărilor primite dela consiliu este obligată a compune proiectul de buget anual și al înainta cel mai târziu până în luna Septemvrie al fiecărui an; este datoare mai departe, ca comparând proiectele de buget, aprobate de, forurile superioare cu mandatările din decursul anului, să grijească ca să se evite deplasările diferitelor poziții, a raporta consiliului asupra unor poziții, cari cu buna prevedere se va exhausta în decursul anului în scopul ca după indicațiile, primite dela consiliu să compună un proiect de buget suplimentar.

Dacă cu toate acestea o poziție s'ar exhausta în mod neprevăzut, contabilitatea va raporta cazul îndată consiliului pentru ulterioara dispoziție.

(Va urma)

FREDERIC CZELL SI FII

GRUPA Dr. WILHELM CZELL

fabrică de bere, liqueruri, ruhm, prăvălie en gros de spirt și vin

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4-6.

Specialitate de bere: „HERCULES“

nutritoare și berea a bă „MONOSTOR“ sunt cele mai plăcute băuturi răcoritoare.

CZELL FRIGYES ÉS FIAI

Dr. CZELL VILMOS CSOPORT

sörfőzde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykereskedés

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4-6.

Sörkülönlegességei: a „HERCULES“ duplamalata t á p s ö r és a világos „MONOSTOR“ sör a legkedveltebbek.

Dela Autor. Industrială de I. instanță a orașului
cu municipiu Cluj,

No. 886—1923.

Aut. Ind.

Incunoștințare.

Iosif Reitter locuitor în Cluj, Strada Gen. Berthelot, Nr. 4 cu data de 24 Martie 1923 a înaintat cerere pentru concesiune de stabiliment industrial: fabrică pentru prelucrarea lemnului ce se va instala pe intravilanul din Strada Căramidarilor Nr. 22.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al art. de lege XVII. din 1884. și Ordonanța Nr. 5224—1920. Ministrului român al industriei și comerțului, se fac atenți, cei pe cari îi privește că, planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul Autorității industriale de I. instanță (Primărie, Camera Nr. 46) în orele oficiale până la 13 April 1923 și că, eventualele excepțiuni contra concesiunii acestei întreprinderi se pot face verbal ori în scris la subsemnatul oficiu până la ziua pertractării, care se fixează pe ziua de 14 April 1923 orele 4 p. m. ori la pertractare înaintea Comisiunii esmise la fața locului.

Cluj, 26 Martie 1923

Varga
șeful aut. ind.

Dela Autor. Industrială de I. instanță a orașului
cu municipiu Cluj.

Nr. 814—1923.

Aut. Ind.

Incunoștințare.

Firma Guttman și Fisch cu sediul în Cluj, Calea Reg. Ferdinand Nr. 67 cu datul de 20 Martie 1923 a înaintat cerere pentru concesiune de stabiliment industrial: fabrică de sifon ce să va instala pe intravilanul din Calea Reg. Ferdinand Nr. 67.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al art. de lege XVII. din 1884. și Ordonanța Nr. 5224—1920. Ministrului român al industriei și

comerțului, se fac atenți, cei pe cari îi privește că, planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul Autorității industriale de I. instanță (Primărie, Camera Nr. 46) în orele oficiale până la 11 April 1923 și că, eventualele excepțiuni contra concesiunii acestei întreprinderi se pot face verbal ori în scris la subsemnatul oficiu până la ziua pertractării, care se fixează pe ziua de 12 April 1923 orele 4 p. m. ori la pertractare înaintea Comisiunii esmise la fața locului.

Cluj, 20 Martie 1923.

Varga
șeful aut. ind.

AVIZ.

Mi-am pierdut brevetul No. A. 57/918, eliberat sub No. 6602/918. f. k. — îl declar de nul.
Cluj, la 20 Martie 1923.

Văd. LUDOVIC KOVÁCS.

AVIZ.

Subsemnatul Gheorghe Micu, locuitor în Cluj, str. Feleacului 31, mi-am pierdut certificatul eliberat de Biroul Populației Cluj, la 11 Decembrie 1922, pe numele meu, — îl declar de nul.
Cluj, la 19 Martie 1923.

GHEORGHE MICU.

AVIZ.

• Subsemnatul am pierdut brevetul de industrie cu No. A 54, și permisul No. C, 1. din 1917, — îl declar de nul.

Cluj, la 23 Martie 1923.

SĂNDOR JÓZSEF, TARJÁN PÉTER,
ZSÁKY SÁNDOR.

AVIZ.

Mi-am pierdut brevetul de Industrie, eliberat sub No. 34/909 Reg. A. pentru croitorie, pe numele subsemnatului, — îl declar de nul.

Cluj, la 20. Martie 1923.

FRANCISC HARKÓ.

Soc. An. de Mine de Granit din Poieni—Cluj

Capital Social Lei 5.000.000.

CELE MAI MODERNE CAIERE:

De Granit: Poieni și Idioara
De Bazalt: Racoșul de Jos.

FURNIZEAZĂ: Pavele diferite pentru Pavaj de Străzi și Piatră sfărâmată pentru drumuri și C. F.
Capacitate de Producție Anuală: 20.000 wag.

Am primit următoarea adresă spre publicare:

„SEDRIA ORFANALĂ A ORĂȘULUI CLUJ.

Nr. 247/1923 Sed. orf.

Ref. Ba.

Redacția „ADMINISTRAȚIA”

Loco.

Vă recercăm să binevoiți a publica în foaia oficioasă a orașului Cluj pe spesele lui Aladár Béni, loc. în Cluj, C. Dorobanților 45, cum că tutoratul lui Aladár Béni asupra minorilor Atilla și Piroșca Béni cu datul de 9. X. 1922, a încetat. Cluj, la 12 Martie 1923.

Prezident:
Dr. Tiplea.

ȘTIRI DELA ORAȘ.

Comisiunea disciplinară a Comitetului Administrativ în ședința din 30 I. c. l'a achitat pe Dl Dr Iulian Pop, primarul Clujului, negăsind în contra D-sale nici o acuză întemeiată sistând totodată procedura disciplinară contra D-sale.

Rugăm pe Dnii Abonați, cari sunt în restanță cu abonamentul, să binevoiască a-l achita folosindu-se de mandatul postal anexat spre acest scop.

ADMINISTRAȚIA

Cea mai elegantă magazie de modă pentru domni, în talată la fel cu magazinele orașelor mondiale, este

REGELE PĂLĂRIILOR

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24

a legez- nõi divatoikkkek áruháza nagyvárosi min-tára berendezve.

MAURITIUS BERGNER

pielărie en-gros și en-detail

Cluj, Strada Regina Maria 11.

Telefon 340.

Adresa telegrafică: BERGNER PIELARIE CLUJ.

Succesorii **CHRISTOFOR S. A. R. G. A.**

MAGAZIN de ALBITURI și PÂNZĂ
CLUJ, Str. Regina Maria Nr. 3.

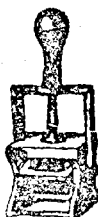
HANN & COMP.

Soc. An. de Comerț ptr. mașini și articole tehnice

Depozit mare de

Articole tehnice și Mașini agricole
CLUJ

Str. Regina Maria Nr. 11.



S. SOLE ȘI FIUL

prima fabrică transilvaneană de : ta upila de cauciuc și atelier de gravură

első erdéli ruggyanta bélyegzőgyára és vésőműintézet

CLUJ, STR. NICOLAE IORGA 2.

ATENȚIUNE LA CAPUL PODULUI DE FIER!
UNDE-I BIJUTERIA LUI

Bernat MARKOVITS

Cel mai estin magazin de bijuterii, ceasuri și obiecte decorative.

Schimb de aur și petri prețioase.

FIȚI ATENT LA ADRESA!!

BANCA ARDELEANĂ
și
CASSĂ DE ECONOMIE

SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Clădirea proprie)

Fondată în 1894. — Sucursală în Turda.

Efectuiază remiteri pentru orice piață din țară și străinătate, în condițiile cele mai favorabile. Cumpără și vinde valută străină. Depuneri se acceptă spre fructificare cu dobânzile cele mai mari, și se plătesc ori-când fără prealabilă denunțare. Impozitele asupra capitalului se plătesc de către bancă

Vilhelm Morvay

MAGAZIN de DANTELE, FUNDE ȘI MĂTĂSURI

Cluj, Piața Unirii 12.

Morvay Vilmos

CSIPKE, SZALAG ÉS SELYEM ÁRUHÁZA

Cluj-Kolozsvár, Fő tér 12.